

# EU DECLARATION OF INCORPORATION

DECLARACION UE DE INCORPORACION/ DECLARATION UE D'INCORPORATION/ DICHIARAZIONE UE DI INCORPORAZIONE/ EU-EINBAUERKLÄRUNG

We,

Nosotros,  
Nous,  
Noi,  
Wir,

**Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Spain, S.A.U.**

Ronda Shimizu, 1 - Polígono Industrial Can Torrella.  
08233 VACARISSES (Barcelona) - Spain

English: original version  
Español: versión traducida  
Français: version traduite  
Italiano: versione tradotta  
Deutsch: übersetzte Version

**declare under our sole responsibility that the partly completed machines**

declaramos bajo nuestra única responsabilidad que las cuasi máquinas  
déclarons sous notre responsabilité exclusive que les quasi-machines

dichiaro sotto la nostra propria responsabilità che le quasi- macchine  
bestätigen hiermit eigenverantwortlich, daß die unvollständigen Maschinen

**Models,** Modelos, Modèles, Modellos, Modelle :

**RCME-40CLH1 (\*\*)**

**RCME-50CLH1 (\*\*)**

**RCME-60CLH1 (\*\*)**

**(\*) Brine option (Low 3),** Opción salmuera (Baja 3), Option saumera (faible 3), Opzione salamoia (bassa 3), Salzsole Option (Niedrig 3)

**Manufacturer,** Fabricante, Fabricant, Costruttore, Hersteller :

**Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Spain, S.A.U.**

**Serial No,** Nº de serie, N° série, N° di serie, Seriennr.:

Véase el número en la etiqueta de la unidad.  
Vedere il numero nell'etichetta dell'unità.

**See the number on the unit label.**

Voir le numero sur l'étiquette de l'unité.  
Siehe Typenschild am Geraet.

**Year of Production,** Año de producción, Année de Fabrication, Anno di produzione, Herstellungsjahr :

Véase el año en la etiqueta de la unidad.  
Veda l'anno sull'etichetta dell'unità.

**See the year on the unit label.**

Voir l'année sur l'étiquette de l'unité.  
Sehen Sie das Jahr auf dem Gerätaufkleber.

**comply with the applicable essential requirements of the following Directives of the Council of the European Union:**

cumplen con los requisitos esenciales aplicables de las siguientes Directivas del Consejo de la Unión Europea:

conformes aux principales exigences applicables des directives suivantes du Conseil de l'Union européenne:

rispettare i requisiti minimi applicabili contenuti nelle seguenti direttive del Consiglio dell'Unione Europea:

erfüllt die essenziellen anwendbaren Anforderungen der folgenden Richtlinien des Rates der Europäischen Union:

**(1) Council Directive 2006/42/EC, relating to machinery.**

(1) Directiva del Consejo 2006/42/CE, sobre máquinas.

(1) Directive du Conseil 2006/42/CE, relative aux machines.

(1) Direttiva del Consiglio 2006/42/CE, relative alle macchine.

(1) Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG .

**(2) Council Directive 2014/30/EU (2004/108/EC), relating to electromagnetic compatibility.**

(2) Directiva del Consejo 2014/30/UE (2004/108/CE), relativa a la compatibilidad electromagnética.

(2) Directive du Conseil 2014/30/UE (2004/108/CE), relative à la compatibilité électromagnétique.

(2) Direttiva del Consiglio 2014/30/UE (2004/108/CE), relative alla compatibilità elettromagnetica.

(2) EMC-Richtlinie 2014/30/EU(2004/108/EG), über die elektromagnetische Verträglichkeit.

**(3) Council Directive 2014/68/EU (97/23/EC), relating to pressure equipment.**

(3) Directiva del Consejo 2014/68/UE (97/23/CE), relativa a los equipos a presión.

(3) Directive du Conseil 2014/68/UE (97/23/CE), relatif aux équipements sous pression.(3) PED-Richtlinie 2014/68/EU (97/23/EG), druckgeräteverordnung.

(3) Direttiva del Consiglio 2014/68/UE (97/23/CE), relative della attrezzature a pressione.

**See attached Declaration of Conformity under Council Directive 2014/68/EU (97/23/EC), relating to pressure equipment.**

Ver Declaración de Conformidad adjunta bajo la Directiva del Consejo 2014/68/UE (97/23/CE), relativa a los equipos a presión.

Voir la Déclaration de Conformité attachée sous la Directive du Conseil 2014/68/UE (97/23/CE), relatif aux équipements sous pression.

Vedere la Dichiarazione di Conformità allegata, Direttiva del Consiglio 2014/68/UE (97/23/CE), relative della attrezzature a pressione.

Sehen Sie Konformitätserklärung, PED-Richtlinie 2014/68/EU (97/23/EG), druckgeräteverordnung

Sehen Sie Konformitätserklärung, PED-Richtlinie 2014/68/EU (97/23/EG), druckgeräteverordnung

**(4) (\*) Regulation (EU) 2015/1095 implementing Directive 2009/125/EC with regard to ecodesign requirements for process chillers**

(4) (\*) Reglamento (UE) 2015/1095 por el que se aplica la Directiva 2009/125/CE relativo a los requisitos de diseño ecológico para enfriadores de procesos

(4) (\*) Règlement (UE) 2015/1095 portant application de la directive 2009/125/CE en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux refroidisseurs industriels

(4) (\*) Regolamento (UE) 2015/1095 recante misure di esecuzione della direttiva 2009/125/CE in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei chiller di processo

(4) (\*) Verordnung (EU) 2015/1095 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Prozesskühlern.

**(5) (\*\*) Regulation (EU) 2016/2281 implementing Directive 2009/125/EC with regard to ecodesign requirements for air heating and cooling products.**

(5) (\*\*) Reglamento (UE) 2016/2281 por el que se desarrolla la Directiva 2009/125/CE respecto de los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos de calentamiento de aire y refrigeración.

(5) (\*\*) Règlement (UE) 2016/2281 portant application de la directive 2009/125/CE en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux appareils de chauffage à air et refroidissement.

(5) (\*\*) Regolamento (UE) 2016/2281 recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti di riscaldamento dell'aria e di raffrescamento.

(5) (\*\*) Verordnung (EU) 2016/2281 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG im Hinblick auf die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Luftheizungsprodukten und Kühlungsprodukten.

**and are in conformity with the following European Standards:**

y están en conformidad con las siguientes normas europeas :

et elles sont également conformes aux Normes Européennes suivantes :

e risultano conformi alle seguenti Norme armonizzate Europee :

und entsprechen folgende europäische Vorschriften :

**EN ISO 12100  
EN 60204-1**

**EN ISO 13857  
EN 61000-6-2**

**EN 349  
EN 61000-6-4**

**Installation must be performed according to the equipment installation and operation Manual.**

La instalación debe llevarse a cabo de acuerdo con el manual de instalación y operación del equipo.

L'installation doit être réalisée en respectant les consignes du manuel d'installation et de fonctionnement.

L'installazione deve essere eseguita in conformità con quanto descritto nel manuale d'installazione e di funzionamento.

Die Installation muss gemäss dem Installations- und Betriebshandbuchs durchgeführt werden.

**Remark: The equipment must not be put into service until the machine into which it has been incorporated has been declared in conformity to the applicable regulations,**

Nota: Este equipo no debe ponerse en servicio hasta que la máquina a la que debe incorporarse sea declarada conforme a las reglamentaciones aplicables.

Remarque : cet équipement ne doit pas être mis en service avant la mise en conformité de la machine dans lequel il est intégré aux réglementations applicables.

Nota: l'apparecchiatura non deve essere messa in funzione se la macchina alla quale verrà collegata non risulta conforme alle norme applicabili.

Hinweis: Diese Anlage darf nicht in Betrieb genommen werden, bis die Maschine, in die sie integriert werden muss, gemäss den anwendbaren Regelungen als konform erklärt wird.

**Name,** Nombre, Nom, Nome, Name :

**Toni Badia  
General Manager**

**Johnson Controls-Hitachi Air  
Conditioning Spain, S.A.U.**

**Position,** Cargo, Fonction, Posizione, Position :

**Vacarisses, Barcelona, 02-01-2018**



ECML0166 A\_r1

# Attachement to EU Declaration of Incorporation according to Annex II of Directive 2014/68/EU (97/23/EC) – Pressure equipment

Adjunto a la DECLARACIÓN UE DE INCORPORACION de acuerdo con el anexo II de la Directiva 2014/68/EU (97/23/CE) - Equipos a Presión  
L'attachement à DECLARATION UE D'INCORPORATION conformément à l'annexe II de la directive 2014/68/ (97/23/CE) - Equipements sous pression  
Allegato alla DICHIARAZIONE UE DI INCORPORAZIONE secondo l'allegato II della direttiva 2014/68/EU (97/23/CE) - Attrezzature a pressione  
Anlage zur EU-EINBAUERKLÄRUNG gemäß Anhang II der Richtlinie 2014/68/EU (97/23/EG) – Druckgeräte

**We,**  
Nosotros,  
Nous,  
Noi,  
Wir,

**Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Spain, S.A.U.**  
Ronda Shimizu, 1 - Polígon Industrial Can Torrella.  
08233 VACARISSES (Barcelona) - Spain

<b>English: original version</b> Español: versión traducida Français version traduite Italiano: versione tradotta Deutsch: übersetzte Version
---

**declare under our sole responsibility that the partly completed machines**

declaramos bajo nuestra única responsabilidad que las cuasi máquinas  
déclarons sous notre responsabilité exclusive que les quasi-machines

dichiariamo sotto la nostra propria responsabilità che le quasi- macchine  
bestätigen hiermit eigenverantwortlich, daß die unvollständigen Maschinen

**Pressure Equipment,** Equipos a presión, Matériel sous pression, Unità sotto pressione, Druckgeräte:

**RCME-40CLH1**

**RCME-50CLH1**

**RCME-60CLH1**

**Manufacturer,** Fabricante, Fabricant, Costruttore, Hersteller :

**Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Spain, S.A.U.**

**Serial No,** Nº de serie, N° série, N° di serie, Seriennr.

Véase el número en la etiqueta de la unidad.  
Vedere il numero nell'etichetta dell'unità.

**See the number on the unit label.**

Voir le numero sur l'étiquette de l'unité.  
Siehe Typenschild am Geraet.

**Year of Production,** Año de producción, Année de Fabrication, Anno di produzione, Herstellungsjahr :

Véase el año en la etiqueta de la unidad.  
Veda l'anno sull'etichetta dell'unità.

**See the year on the unit label.**

Voir l'année sur l'étiquette de l'unité.  
Sehen Sie das Jahr auf dem Gerätsaufkleber.

**Characteristics,** Característica, Caractéristiques, Characteristiche, Eigenschaften

Pressure Equipment components Componentes del equipo a presión Composants du matériel sous pression Componenti sotto pressione Ausrüstungskomponenten	Category under 2014/68/EU Categoría según 2014/68/UE Catégorie selon 2014/68/UE Categoria d'accordo 2014/68/UE Kategorie nach 2014/68/UE	Assessment Procedure Procedimiento de evaluación Procédure d'évaluation Procedura di verifica Bewertungs-Verfahren
Plate Heat Exchanger (Evaporator)	II	B + D
Compressor	II	A2
High Pressure Switch	IV	B + D
Safety Valve	IV	B + D
Piping and pressure accessories	I / < I	A / - - -
Compressor Safety Valve (Option)	IV	B + D

**Equipment's category,** Categoría del equipo, Catégorie du matériel, Categoria dell'unità, Merkmalsklasse

**II**

**Conformity Assessment Procedure for the equipment:**

**A2**

Procedimiento de evaluación de la conformidad del equipo  
Procédure d'évaluation de la conformité du matériel  
Procedura di verifica della conformità dell'unità  
Gesetzmaßiges-Bewertungs-Verfahren

**Notified Body,** Organismo notificado, Organisme Notifié, Ente Notificato, Anzeigende Stelle

**SGS INSPECCIONES REGLAMENTARIAS, S.A. (BARCELONA) - (Nº: 1767)**

C/ Las planas, nº 1 Nau B P. I. Font Santa - 08970 St. Joan Despí (BARCELONA)

**comply with Council Directive 2014/68/EU (97/23/EC), relating to pressure equipment.**

cumplen con la Directiva del Consejo 2014/68/UE (97/23/CE), relativa a los equipos a presión.  
sous conforme à la Directive du Conseil 2014/68/UE (97/23/CE), relatif aux équipements sous pression.  
é conforme Direttiva del Consiglio 2014/68/UE (97/23/CE), relative della attrezzatura a pressione.  
folgender PED-Richtlinie 2014/68/EU (97/23/EG), entsprechen, Druckgeräte

**Name,** Nombre, Nom, Nome, Name :

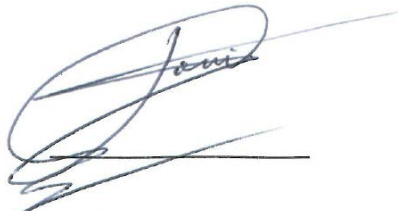
**Toni Badia**

**Johnson Controls-Hitachi Air**

**Position,** Cargo, Fonction, Posizione, Position :

**General Manager**

**Conditioning Spain, S.A.U.**



**Vacarisses, Barcelona, 02-01-2018**